

bíróság

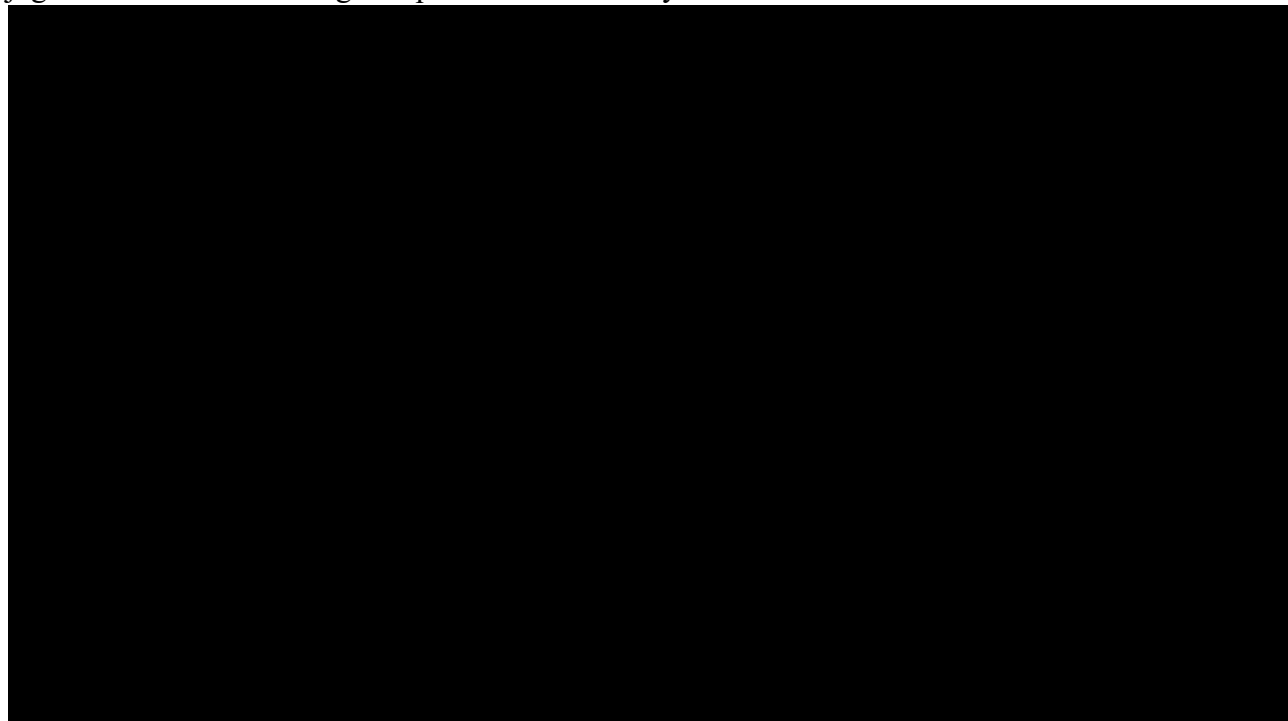
Ügyvédi Iroda



tanúvallomása meggyőző, mert az okiratok példányszámát és nyelvét nem a perben csatolt

okiratokkal egyezően adta elő. Álláspontja szerint e körben éppen annyira lehetett jelentősége az eltelt időnek, mint annak, hogy a tanú a kihallgatásának időpontjában is az alperes munkavállalója volt. ... és ... tanúk pedig csak az ügyvezető és ... saját kezű aláírását tanúsíthatták.

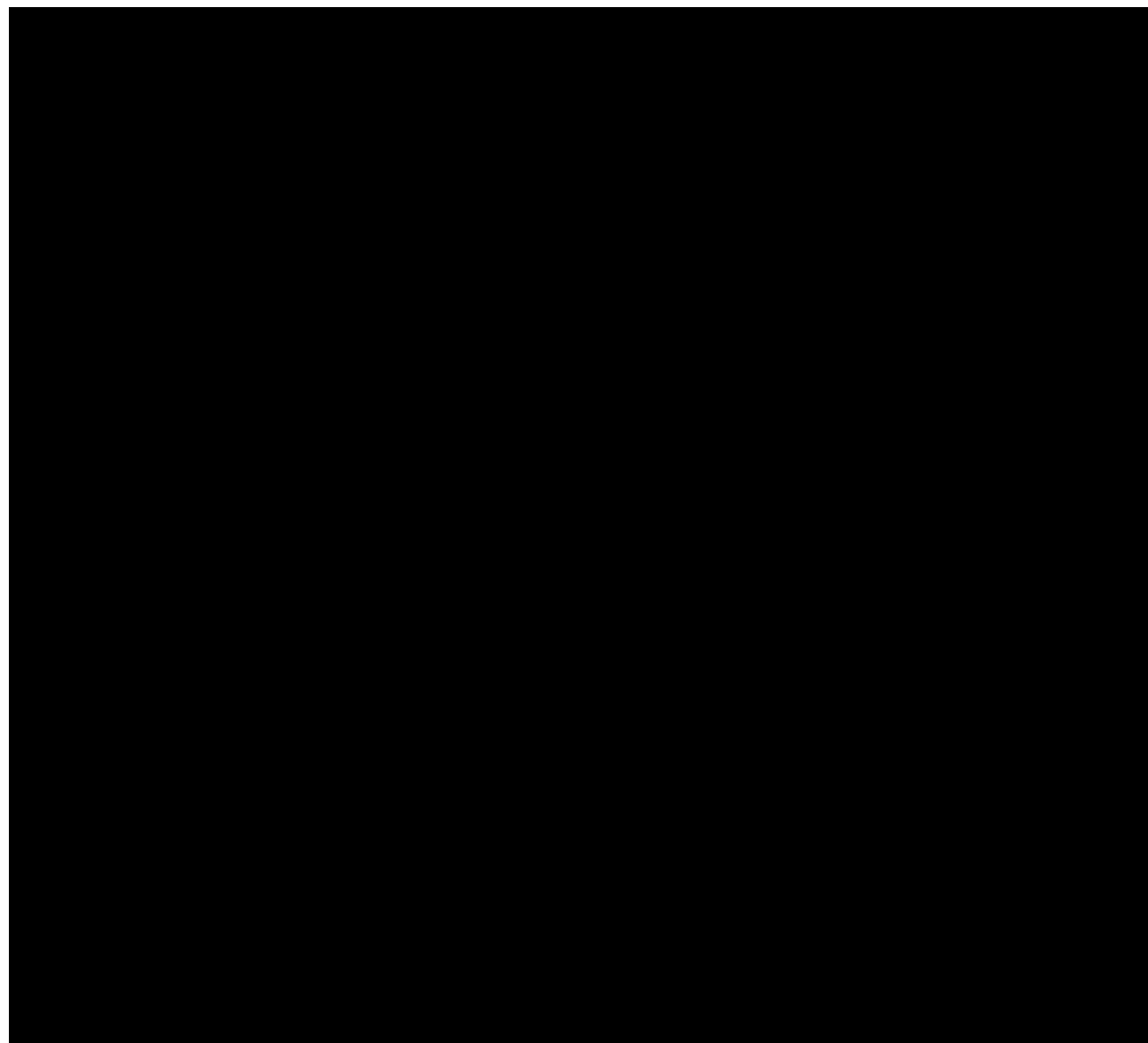
Az elsőfokú bíróság annak is jelentőséget tulajdonított, hogy a megbeszélés egy nappal a próbaidő letelte előtt zajlott. Függetlenül attól, hogy a felperes az alperes munkaviszonya alatt az alperes telephelyén lakott, az alperes nem volt attól elzárva, hogy részére postai úton küldje meg az okiratot. Ezzel a lehetőséggel az alperes nem élt, így a próbaidőn belüli közlésre egyetlen lehetősége maradt, a személyes átvétel. Az alperes a per folyamán úgy nyilatkozott, hogy korábban nem fordult elő, hogy valakinek próbaidőn belül szüntette meg a munkaviszonyát, és az megtagadta az átvételt, ehhez képest utóbb a felek egyezően adták elő, hogy ... munkaviszonya a perbeli esetet megelőzően ugyanilyen körülmények között szűnt meg. Ez az alperes szavahihetőségét egyrészt erősen kétségessé tette, másrészt így tisztában kellett lennie a megtagadás esetén követendő eljárásról. Ennek ellenére nem gondoskodott olyan további személy részvételéről a felperessel folytatott megbeszéléshez, aki annak nyelvét értette volna, így a megbeszélés tartalmát hitelesen tanúsítani tudta volna. Ezért megállapította, hogy az alperes írásba foglalt megszüntetés nélkül, így jogellenesen szüntette meg a felperes munkaviszonyát.



Tévedett az elsőfokú bíróság abban is, hogy a bizonyítékok értékelésének eredményeként úgy foglalt állást, hogy a jegyzőkönyv bizonyító ereje megdőlt. A lefolytatott bizonyítás a jegyzőkönyv bizonyító erejét nem megdöntötte, hanem alátámasztott. ... tanúvallomása egyértelműen alátámasztotta az alperesi tényelőadást, a tanú tudatában volt annak, hogy milyen megbeszélésnél van jelen, s ezen a megbeszélésen közreműködése milyen okból szükséges. A megbeszélés jellegnek felismeréséhez nem volt szüksége a német nyelv ismeretre. Tudatban volt annak, hogy milyen eseménynél működik közre, hiszen a helyzetet nem csak ... tolmácsolásából, hanem a részt vevő személyek viselkedéséből, szóváltásból, s az ... által ...hoz intézett felkérésből egyértelműen megértette. Számára a szituáció egyértelmű

volt, ezért aláíróként működött közre jegyzőkönyv felvételénél. ... vallomásának bizonyító erejét nem csökkenti az a körülmény, hogy az okiratok példányszámát és nyelvét nem a perben csatolt

okiratokkal egyezően adta elő. Ezek az ügy lényegéhez képest kisebb jelentéssel nem bíró részletek körülmények, teljesen életszerű, hogy több évvel az esetet követően ezeket a tanú már nem tudta pontosan felidézni. Nyilatkozatnak hitelt érdemlőségét az a körülmény sem csökkenti, hogy az alperes munkavállalója volt. Ez ugyanis azt a ki nem mondott feltételezést sugallja, hogy hamis tanvallomást tett annak érdekében, hogy ezzel munkáltatójának kedvezzen. ... személyével, illetve vallomásával kapcsolatban azonban semmi olyan körülmény nem merült fel, melynek alapján szavahihetősége, vallomásának jóhiszemősége a legcsekélyebb mértékben megkérdőjelezhető volna.



A felperes fellebbezési ellenkérelmében az elsőfokú bíróság közbenső ítéletének a helybenhagyását és az alperes perköltségben marasztalását kérte. Arra hivatkozott, hogy nem felel meg a valóságnak, hogy nincs helye ellenbizonyításnak a jegyzőkönyvvel szemben. Az elsőfokú bíróság a tanúkat meghallgatta, megállapítható, hogy az ügyvezető vette fel a jegyzőkönyvet, ezt követően pedig utasította a dolgozókat annak aláírására. Az is megállapítható, hogy fekete foglalkoztatás történt a felperes esetében, írásba foglalt munkaszerződés nem volt, az alperes nem jelentette be a felperest, majd pedig nem küldték meg az igazolásokat számára, és a jegyzőkönyvet sem. Álláspontja szerint a jegyzőkönyv a per alatt jött létre. A keletkezésének oka a perindítás, és időpontja is ehhez igazodik. A felperes kb. húsvétig ott lakott az alperesnél, így lehetősége lett volna

az ügyvezetőnek még másfél napig az átadásra. ... tanúról megállapítható volt, hogy németül nem beszél, lényeges dolgokat nem tudott a jegyzőkönyvvel, illetve az intézkedéssel kapcsolatban. ... tanú pedig előadta, hogy ...val a parkolóban vitája támadt, és az mindaddig tartott, amíg a felperes meg nem érkezett, ezért a felperes és az ügyvezető vitája során nem lehetett ott az irodában. A felperes az iratok kiadásának hiánya miatt nem tudott elhelyezkedni, holott ... tanú elmondta, hogy o átvette volna.

A fellebbezés alapos.

Az alperes a fellebbezését két érvrendszerre építette fel, egyrészt arra hivatkozott, hogy az általa csatolt okiratok Pp. 196.§ (1) bekezdése szerinti teljes bizonyító erejű magánokirati jellege a bizonyítási terhet megfordította, így nem az alperes tartozott azok tartalmának valóságát bizonyítani, hanem a felperesnek kellett bizonyítania, hogy az okiratok tartalma valótlan. A per elbírálása szempontjából elsődlegesen volt jelentősége, hogy a munkaviszony próbaidőn belül történő megszüntetésére vonatkozó okiratot az alperes a felperes részére megkísérelte-e átadni, azt a felperes megtagadta-e, amit az alperes álláspontja szerint a részéről Mt.6.§ (4) bekezdésének megfelelően kiállított jegyzőkönyv az ellenkező bizonyításáig tanúsít.

A Pp. alperes által hivatkozott 196.§ (1) bekezdése szerint a magánokirat az ellenkező bebizonyításáig teljes bizonyítékul szolgál arra, hogy kiállítója az abban foglalt nyilatkozatot megtette, illetőleg elfogadta, vagy azt magára nézve kötelezőnek ismerte el. A másodfokú bíróság e körben elsődlegesen arra mutat rá, hogy az alperes által hivatkozott jegyzőkönyvet az alperes állította ki, a jegyzőkönyv az alperes nyilatkozatát tartalmazza, azt a felperes nem írta alá. A tanúk által aláírt jegyzőkönyv ezért a Pp. 196. § (1) bekezdésének helyes értelmezése mellett kizárólag azt tanúsítja, hogy az alperesi ügyvezető az ott írt időpontban megtette a jegyzőkönyvbe foglalt nyilatkozatot. Ezért nem tévedett az elsőfokú bíróság, amikor a bizonyítási terhet az alperesre telepítve vizsgálta a megszüntető okirat átadásának a körülményeit. A másodfokú bíróság azzal sem értett egyet, hogy ha van jegyzőkönyv, akkor a jognyilatkozat közlésének egyéb körülményeit ne kellene vizsgálni.

Az alperes fellebbezésében ezt meghaladóan azzal érvelt, hogy a lefolytatott bizonyítási eljárás eredménye, elsősorban a tanúvallomások az alperesi tényelődást támasztották alá. ... tanúvallomásával kapcsolatban a másodfokú bíróság egyetértett az alperessel abban, hogy az elsőfokú bíróság túl nagy jelentőséget tulajdonított annak a körülménynek, hogy ... nem beszélt németül. Figyelembe kellett ugyanis venni, hogy a megbeszélés során a felperes beszélt németül, míg az ügyvezető magyarul közvetítette a tanú számára. hogy miről van szó. ... a tanúvallomásából megállapíthatóan tisztában volt vele, hogy mi történik. A tanú elmondta, hogy volt ... kezében egy papír, ami a felmondás volt. és ezt a tanú el is olvasta. Figyelemmel arra, hogy a perben becsatolt megszüntető okirat magyar és német nyelven készült, a tanú maga is láthatta, hogy abban a jogviszony megszüntetéséről van szó. ... azt is előadta, hogy a jelenlétében. ... át akarta adni az okiratot, de a felperes nem fogadta el.

Az elsőfokú bíróság túl nagy jelentőséget tulajdonított a tanúvallomás értékelésénél annak is. hogy a tanú kihallgatásakor nem tudta megjelölni, hogy az okiratok hány példányban, illetve milyen nyelven készültek. A tanú előre nem tudhatta, hogy az ügyben tanúskodnia kell, életszerű, hogy ezért nem igyekezett ezeket a körülményeket megjegyezni. Ez azonban, ahogyan arra az alperes is hivatkozott, a tanúvallomását még életszerűbbé tette.

A felperes fellebbezési ellenkérelmében azzal érvelt, hogy ... tanúvallomása szerint a megbeszélés idején ... vele együtt a parkolóban volt, ezért a megbeszélésnél nem lehetett jelen. Ezzel szemben ... tanúvallomása szerint csattanásra, és arra lett figyelmes, hogy a felperes elmegy. Ezután hívták be az irodába, ahol ott volt ... is. ... és ... vallomása pedig a felperesi érveléssel szemben alátámasztotta, hogy az Mt. 6. § (4) bekezdése szerint kiállított jegyzőkönyv nem a per alatt, hanem a megbeszélést követően készült. Itt mutat rá a másodfokú bíróság arra is, hogy ... vallomásából is az derült ki, hogy a megbeszélésről távozva a felperes elsősorban azt sérelmezte, hogy nem kapta meg a pénzét, valamint a munkaviszony megszűnésekor kiállítandó igazolásokat hiányolta. Mindezekre is figyelemmel annak a körülménynek valóban nem volt lényeges jelentősége, hogy a személyes átvétel megkísérlése után, vagy azt megelőzően az alperes miért nem kísérelte meg a postai kézbesítést a felperes részére.

A fentiekre tekintettel a másodfokú bíróság az elsőfokú bírósággal szemben arra az álláspontra helyezkedett, hogy az alperes a perben megfelelően bizonyította, hogy az alperes a jogviszony megszüntetéséről szóló okirat felperes részére történő átadását megkísérelte, melyről annak megtagadását követően jegyzőkönyvet is felvett.

A fentiekre tekintettel a másodfokú bíróság az elsőfokú bíróság közbenső ítéletét megváltoztatta, és a felperes munkaviszony jogellenes megszüntetése és jogkövetkezményei iránti keresetét elutasította. A másodfokú bíróság az ügyben a Pp.213.§ (2) bekezdése alapján részítélettel döntött, figyelemmel arra, hogy a felperes keresetében a munkaviszony megszűnése előtti időszakra vonatkozó munkabér igényt is előterjesztett. A másodfokú bíróság a felperest a Pp.78.§ (1 i bekezdése alapján kötelezte a 32/2003.(VII.22.) IM. renddel alapján számított első- és másodfokú perköltség megfizetésére, valamint a 6/1986.(VI.26.) IM. rendelet 13.§ (2) bekezdése alapján úgy rendelkezett, hogy a felperes viseli az elbírált keresetre eső elsőfokú eljárási és a fellebbezési illetéket.

..., 2013. szeptember 30.

. Kertné dr. Fehér Klára s.k.
törvényszéki tanácselnök
a tanács elnöke

dr. Németh Renáta s.k.
törvényszéki bíró, előadó

dr. Sarudi Márta s.k.
bíró, szavazó